

EL DIARIO DE AVILA

Oficinas: Plaza de Santa Teresa de Jesús, 12.

Teléfono 1024

**Temperaturas
extremas de Avila**
(Hasta las 14 horas)
Datos del Observatorio de
la capital
Máxima: 9,6 a las 12,00 horas
Mínima: 3,7 a las 5,00

Año LXV. Número 20.343

Depósito Legal: AV-5-1958

Precio, 1,50 pesetas.

Sábado 14 de abril de 1962

LITURGIA Y LENGUAS VIVAS

El buen deseo de una lengua común, cuyas ventajas son evidentes, tropieza con el hecho irreductible del idioma actual que cada nación se ha forjado en el curso de su historia

Por Manuel GRAÑA.

Hemos dedicado un artículo anterior al «idioma oficial» del Concilio; este otro viene a ser un complemento del primero. Tanto más oportuno en cuanto el problema de «las lenguas vivas y la liturgia» se hace cada día más urgente. Sobre este tema existe ya una extensa bibliografía; y los católicos de otros idiomas distintos de los derivados del latín hacen preparativos para apelar nada menos que al Concilio. Su Santidad Juan XXIII ha indicado ya la posibilidad de que se haga uso en la gran asamblea de algún idioma moderno.

Profundizando ya un poco la cuestión, nos encontramos en seguida que la exclusividad del latín es una barrera de peculiar importancia para esa unión de los cristianos, que va a ser uno de los objetivos esenciales del Concilio ecuménico. Por de pronto, los orientales, que practican la liturgia en su lengua vernácula, encuentran no poca dificultad y repugnancia en el uso del latín.

El buen deseo de una lengua común, cuyas ventajas son evidentes, tropieza con el hecho irreductible del idioma actual que cada nación se ha forjado en el curso de su historia.

Lo que parece instrumento de «comunidad», viene siendo barrera de separación y aislamiento. Los misioneros saben que el latín es la verdadera «muralla china» para la propagación del Evangelio en el Asia oriental; si las misiones protestantes han prosperado tanto en el lejano oriente y algunas naciones africanas es debido principalmente a que han prescindido de las lenguas europeas, especialmente en su liturgia. Y en Europa, sobre todo en las naciones que no son de origen latino, hay un malestar que afecta a los mismos sacerdotes; reflejo del que experimentan los seglares. En Hispanoamérica, donde el pueblo no alcanza el nivel cultural de los pueblos europeos, la incompreensión es mucho mayor; el latín es hoy el mayor obstáculo para la eficacia de la liturgia. Si la misa ha de ser en especial para el pueblo, y no sólo para el sacerdote, no hay más remedio que recurrir al lenguaje del pueblo;

hay que dar a las ceremonias religiosas inteligibilidad, y no rodearles de oscuridad, que les hace inútiles para la vida espiritual. El lenguaje es el medio de comunicación humana; pensamos con palabras que entendemos. Hoy solo algunos privilegiados entienden el latín; los sabios ya no escriben en latín ni se entienden entre sí por medio de él como en otros tiempos. Lo que en la Edad Media fue símbolo e instrumento de unidad, hoy lo es de separación y desunión. Además, ningún idioma es más católico que otro. Los documentos de la Santa Sede, aunque escritos y archivados en latín, son traducidos a los principales idiomas a fin de que su contenido y enseñanza lleguen a los católicos del mundo entero. Las traducciones «oficiales» son utilizadas, hasta en Italia, por sacerdotes y seglares; el texto latino, por elegante y clásico que sea, como el de León XIII, se fosiliza en los archivos; lo que se lee, comenta y discute es la traducción; sin ella, el texto es ineficaz. ¡Si hasta los mismos traductores encuentran dificultades de interpretación! No hace mucho la Santa Sede ha promulgado

(Pasa a la página 5.ª)

EL TRIBUNAL MILITAR HA CONDENADO A MUERTE A JOUHAUD

Sólo la clemencia de De Gaulle puede evitar su ejecución

PARIS.—El general Edmond Jouhaud ha sido condenado a muerte por el Tribunal militar especial que le juzga por su participación como dirigente de la Organización Armada Secreta (OAS) contra la acción del Gobierno francés en Argelia.

En la sentencia dictada contra el ex general Jouhaud no existe provisión alguna para una apelación. La única oportunidad de clemencia que le queda a Jouhaud sería el perdón otorgado por el Presidente De Gaulle.

Inmediatamente después de que los nueve hombres que componían el Jurado anunciaron el veredicto, los asistentes al juicio prorrumperon en gritos de «Viva Jouhaud» y «De Gaulle a la cárcel».

Los miembros del Jurado respondieron «sí» a cada una de las cinco acusaciones formuladas contra Jouhaud y «no» a la pregunta de si consideraban que existen causas atenuantes en el comportamiento del ex general.

Jouhaud escuchó de pie y atentamente la sentencia y se limitó a sonreír un poco cuando oyó los vivas que la gente le daba. Luego abrazó a sus tres abogados, visiblemente abatido.—EFE.

DECLARACION DE TESTIGOS

PARIS.—El fiscal pidió ayer la pena de muerte para el general Edmond Jouhaud por atentar contra la seguridad del Estado.

El ex jefe de las Fuerzas Aéreas está siendo juzgado de once cargos por su participación en el «putsch» de Argelia en el mes de abril del año pasado y por crímenes cometidos en el seno de la Organización del Ejército Secreto.

El primer testigo que declaró en la vista de ayer fue el general Joseph de Goislard de Monsabert, ex jefe de la tercera división de Infantería de Argelia, requerido por la defensa.

Preguntado por el Tribunal si «aprobaba los crímenes» de que se acusa a la OAS, el general De Monsabert declaró: «Es una cuestión de la reacción humana ante una postura extremadamente desesperada. Cuando se tortura a un hombre es frecuente que se consiga hacerle decir algo, aunque lo que diga no sea verdad. Yo no voy a aprobar la tortura, ni los asesinatos, ni los «plasticajes», pero si soy capaz de ponerme en el lugar de los hombres que vislumbran un futuro atroz y no quieren consentirlo».

UN PATRONATO NACIONAL DE LOS CASTILLOS DE ESPAÑA

Informes sobre política exterior y las recientes conversaciones hispanosaudíes

Otros acuerdos del Consejo de Ministros celebrado ayer bajo la presidencia del Jefe del Estado

MADRID.—En el Ministerio de Información y Turismo se facilitó anoche la siguiente referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado en el día de ayer bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado:

Presidencia del Gobierno.—Decreto por el que se crea el patronato nacional de los Castillos de España. Decreto por el que se autoriza al Ministerio de Obras Públicas a satisfacer salarios superiores a los establecidos en la vigente reglamentación general de trabajo del personal operario de los servicios y organismos dependientes del citado

Ministerio. Informe sobre la evolución de la coyuntura económica durante el mes de marzo. Expedientes de calificación y autorización de inversiones de capital extranjero. Expedientes de planes provinciales.

Asuntos Exteriores.—Informe general sobre política exterior. Informe sobre las conversaciones hispanosaudíes celebradas en Riad y en Yeddah los días 9, 10 y 11 de abril de 1962. Propuesta de la firma del convenio aduanero sobre el carnet A. T. A. para la admisión temporal de mercancías. Acta final de las reuniones de la comisión mixta comercial España-Benelux. Acta final de las reuniones de la comisión mixta prevista en el vigente acuerdo comercial entre España y la República Árabe Unida. Acta final de las conversaciones comerciales hispanosudíes.

Justicia.—Decreto por el que se nombra magistrado del Tribunal Supremo al magistrado de Término don Isidoro Díez Canseco y de la Puerta. Decretos de personal y combinación judicial. Expedientes de indulto y libertad condicional.

Ejército.—Decretos por los que se

asciende, con ocasión de vacante, al empleo de general de brigada a los coroneles de Infantería don José Castellanos Conesa y de Ingenieros don Esteban Collantes Vidal. Decreto por el que se asciende, con ocasión de vacante, al empleo de auditor general al coronel del Cuerpo Jurídico, don Eduardo Morejón González. Decreto por el que se concede la cruz de la orden del Mérito Militar, con distintivo blanco de segunda clase, pensionada, al coman-

(Pasa a la página 4.ª)

Durante 1961 se superaron todas las previsiones del Plan Nacional de la Vivienda

Fueron construidas 10 361 más de las programadas.

Total hasta ahora: 3.713.900 viviendas

Mac Millan «desilusionado» ante las respuestas de Krutchev a las proposiciones antiatómicas

(Ver «Actualidad» en página 8.ª)

Más de once millones de kilos de pescado llegaron a Vigo durante el primer trimestre del año actual

VIGO.—Durante los tres primeros meses del año en curso han sido desembarcados en el puerto pesquero 11.064.434 kilos de pescado, que, vendidos en la lonja de contratación, arrojaron un total de 146.117.087 pesetas. La especie de mayor rendimiento ha sido la pescadilla, con una entrada de 2.794.313 kilos y un valor de 64.626.398 pesetas.—LOGOS.

AVILA hace medio siglo

Terminado el precioso manto de la Santa y quedando únicamente la suscripción abierta, como ya se ha indicado, para su estuche y un impermeable para días de lluvia, el Real Patronato acuerda estrenarle en la fiesta más próxima de la Santa que es el 27 de agosto (La Transverberación de su Corazón) con una procesión solemnísimas por la mañana desde su casa natal a su primera Fundación (Las Madres). En este domingo será un acontecimiento para todos, especialmente para los veraneantes numerosísimos que nunca han visto la hermonísima imagen en andas. El Concejo por la tarde no estaría de más organizara una novillada aunque fuera modesta o los señoritos de Avila una becerrada de lujo y si estos no quieren, ahí está el Orfeón-Rondalla Teresiano Abulense, que se animen sus jóvenes a *to-rear* y nos den una buena tarde como en otro género de cosas animan las noches de invierno. Hay que hacer algo aquel día además de lo religioso que, claro es, debe ser lo principalísimo. En tiempo de la Santa también se corrian toros en Avila; lo dice Carramolino y el marqués de Benavites.

—La primavera ha empezado a surtir sus efectos en la férvida sangre de parte de la juventud abulense. Y se dan nuestros mozos los de arriba y los de abajo cada paliza que ponen espanto. Unas veces—pocas— a cuenta de las chicas; más por abusos del vino y otras por cosas de juego. El gobernador civil señor Mora y el alcalde señor Paz han dado bandos para poner coto a estas brutalidades, tan reñidas con una educación cristiana y ciudadana. Nuestro alcalde los va a molar a multas y por otra parte ya no dará licencia para abrir más tabernas. En la Plaza de la Feria el Rollo, las calles de las Damas y Toledana hay una taberna cada cinco casas poco más o menos. Todo el que tiene una habitación disponible la habilita con un mostrador y unos taburetes para taberna mal oliente y allá va al Ayuntamiento para el permiso y luego a despachar perros. Y cosa digna de notarse, taberna que se abre taberna que no se cierra, como no sea por muerte del dueño. Es un negocio que no quiebra. Pero quiebra la paz de las familias, perturba la comida del hogar y las víctimas, el mismo bebedor y los de la casa. Hay una virtud que llaman la templanza que sirve para observar la debida moderación en el comer y en el beber. ¡Cuán pocos la practican! Así mal anda la sociedad.

Para llamar a El Diario de Avila
marque el 1024

Curso de Estudios Económico-Sociales y Sindicales para Empresarios en Piedrahita

El acto de clausura fue presidido por el delegado provincial de Sindicatos con otras jerarquías sindicales

En Piedrahita, durante los días 9, 10, 11 y 12 se ha celebrado un Curso de Estudios Económico-Sociales y Sindicales al que han asistido veinticinco empresarios de la zona.

Durante estas jornadas se han desarrollado los temas sobre «El Impuesto y su aplicación social», «Concepto de la Empresa», «Organización científica del trabajo», «La Organización Sindical Española, los convenios colectivos y el procedimiento laboral», todos los cuales estuvieron a cargo de profesores de la Escuela Sindical Provincial.

La lección de clausura estuvo a cargo del delegado provincial de Sindicatos, que presidió el acto, juntamente con el secretario provincial de Sindicatos, don Francisco González Sánchez-Girón; director de la Escuela Sindical Provincial, don Lucas Jiménez; primer teniente de alcalde del Ayuntamiento piedrahitense; juez de Primera Instancia; juez comarcal y delegado comarcal de Sindicatos.

En el acto de clausura se entregaron los diplomas a los asistentes al Curso, haciendo uso de la palabra, en nombre de los empresarios, don José María de la Fuente Jiménez, quien después de agradecer a la Organización Sindical la celebración de este Curso en Piedrahita, hizo una crítica de lo que el Curso había representado para los empresarios de la villa. Elogió la labor de Hermandad que entre obreros y empresas lleva consigo la Organización Sindical Española, única en el mundo que puede conseguir esta unión entre los participantes en la producción, debido a sus principios cristianos y a sus notas características de Unidad y Verticalidad. Terminó solicitando del delegado Provincial de Sindicatos que estas reuniones continúen y que se celebren por lo menos una vez al mes.

Seguidamente intervino el señor Pérez Bellido que agradeció las muestras de agrado expuestas, recalcando el interés de servir a obreros y empresarios de la Organización Sindical cuya labor realizan con los mayores entusiasmos.

A primeras horas de la noche se celebró una cena de Hermandad a la que asistieron los empresarios asistentes y las autoridades y jerarquías.

llAMA DE CASAI

La seguridad presente y futura de su servidora doméstica, está en su afiliación al Montepío Nacional del Servicio Doméstico. Haga esta afiliación en el Instituto Nacional de Previsión o por medio de sus visitadoras sociales.

Compañía Seguros Generales

Precisa delegado provincial en Avila inmejorables condiciones. Escribir 1.006 Alas. Alcalá, 32. Madrid.

El rascacielos más alto de España

ALICANTE.—Sobre una superficie superior a ocho mil metros cuadrados, será levantado en Benidorm el rascacielos más alto de España. Constará de 42 pisos y se han presupuestado las obras en 125 millones de pesetas.

N. de R.—Los tres edificios más altos de Madrid son: el de la Telefónica, en la avenida de José Antonio, con 95 metros y 13 plantas; el Edificio España, con 106 metros y 26 plantas y el denominado Torre de Madrid, de 124 metros y 36 plantas.—LOGOS.

Precios en Galicia

LUGO.—El precio de la carne de ternera sigue la marcha ascendente comenzada en el último trimestre del año pasado. Los precios que señalan los Mataderos Frigoríficos de Galicia son, para las terneras, en canales entre 82 y 110 kilos, a 55 pesetas el kilo; entre 151 y 170 kilos, 53,50 pesetas; entre 171 y 200 kilos, 52,50 pesetas kilo; y de 201 en adelante a 52 pesetas kilo.

Los toros se cotizan entre 36 y 42 pesetas kilo, según clase, y los novillos entre 38 y 45 pesetas kilo. Los bueyes entre 35 y 42 pesetas kilo y las vacas de clase extra, de 37,50 a 42 pesetas kilo; las de primera, de 34 a 37,25 pesetas; las de segunda, de 30 a 33,75; las de tercera, de 25 a 29,75 pesetas kilo. Estas cifras siempre en canal.

Los huevos se pagan en las ferias de la provincia entre 17 y 18 pesetas la docena. Los lacones se cotizan entre 58 y 60 pesetas kilo; los jamones sobre 75 pesetas kilo. Los quesos del país se abonan entre 20 y 23 pesetas kilo, en fresco.

Ultimamente, se han exportado de esta provincia miles de docenas de huevos para distintas regiones españolas.—LOGOS.

Programa de Televisión Española

Para mañana

PROGRAMA DE SOBREMESA

3,00, Apertura y presentación; 3,02, El Día del Señor; 3,25, Telecrónica; 3,40, Noticiero de hoy; 3,45, Otro tiempo; 4,00, Buenas tardes con música; 4,15, Sesión de tarde; 5,15, Cierre.

PROGRAMA INFANTIL

6,00, Apertura y presentación; 6,02, Marionetas de Herta Frankel; 6,27, Seguimos con cine; 6,35, Matricula de Honor; 7,05, Kin-Tin-Tin; 7,30, Fin del programa infantil.

PROGRAMA DE NOCHE

7,31, Presentación; 7,32, Huckleberry Hound; 8,00, Domingo, edición extra; 8,30, Telefilm seriado; 9,00, ¡Oane su viaje!; 9,30, La Quinta; 9,35, Cita con la muerte; 10,00, Pantalla deportiva; 10,15, Cine Club Musical; 10,30, Programa musical; 11,30, Telediario; 11,45, Versos a media noche. Momento musical. Recuerda... 12,00, Cierre.



Distribuidor exclusivo

García & San Frutos, S. L.

Avenida de José Antonio, n.º 22
Teléfonos 1634 y 2451

Publicidad RACES

en todo el mundo
persianas venecianas



regulan luz y aire



TRACTORES

CAMIONES

MOTORES

RADIO AVILA

Emissora Sindical

Domingo 15 de Abril de 1962.

10,13, Apertura; 10,15, Presentación del programa; 10,17, Música al órgano; 10,30, Conexión con la Santa Apostólica Iglesia Catedral para retransmitir la Santa Misa; 11,30, «Almanaque»; 12,15, Banda Municipal; 1,10, El posire del día; 1,15, Rueda de Canciones 1,30, Música para la hora del aperitivo; 2,00, Compás de espera; 2,10, Conexión con Radio Nacional de España; 2,45, Espacio musical; 3,00, Boletín informativo; 3,15, Cada día un ritmo: hoy, el bolero; 3,25, Piensos Arévalo; 3,30, Páginas deportivas; 3,40, Trio rítmica; 3,50, Canciones por Marujita Díaz; 4,00, Discolandia; 4,30, Concierto para la tarde del domingo; 5,15, Canciones por Mguel Ficta; 5,30, Orquesta Percy Faith; 5,45, Quince minutos con «Los Cinco Leones»; 6,00, Teatro de la zarzuela; 6,30, Éxitos de las Hermanas Esptá; 6,40, Viaje por las uerras de España; 7,00, Sala de Fiestas; 8,30, Discos dedicados; 10,00, Conexión con Radio Nacional de España; 10,30, Stop, pare y escuche; 10,45, Concierto en miniatura; 11,00, Ronda española; 11,30, Música de última hora; 12,00, Despedida y cierre.

Concesionario oficial

LA SERRANA S.L.

Ada. Portugal, 17.—Tel. 1968
AVILA

SECCION RELIGIOSA

Luces y sombras en el día del triunfo (Domingo de Ramos)

No podían concurrir circunstancias más oportunas para la explosión y el entusiasmo mesiánicos. Las caravanas gólgotas que llenan los caminos de Jerusalén. Lázaro resucitado, los dos ciegos curados en Jericó, conocidos de todos, El Maestro, que, seguía siendo centro de atención de todos los visitantes de la Ciudad Santa. La entrada ritual en Jerusalén... Todo contribuye a hacer saltar la chispa mesiánica, que el mismo Cristo prende cuando, pasado el mediodía, manda por su cabalgadura, contra su costumbre de ir a pie.

Corren los apóstoles, como si fuese su día, enjaezan el pollino, le traen

estuvieron esperando los profetas: «Ahí viene tu Rey». (Zach. 9, 9).

Al caer la tarde, el Señor está solo. Casi nadie lo entendió, por no decir que nadie. Allí, entre los olivos, después de dar la vuelta a la ciudad, el Señor lloró... Las últimas lágrimas de un Dios ante tantas gracias desperdiciadas por el hombre. «¡Jerusalén! ¡Jerusalén!». La gente sigue alborotada, a lo suyo, entretenida con las lucecitas de la ciudad en fiesta. Cristo, llora.

Tenían que cumplirse las Escritu-



Paso de Jesús en la Borriquilla

contentos hasta el Maestro, y son ellos los que, al pasar por entre las tiendas de los acampados peregrinos, comienzan a alfombrar las calles y a gritar: ¡Bendito el que viene en el nombre del Señor!, dice una voz aguda, y es el grito bíblico de ansias mesiánicas. Las gentes, buenas en el fondo, sencillas y humildes para recibir y reconocer al Señor, corean con sus vivas: «¡Hosanna!», ¡«Hosanna al Hijo de David!», ¡«Bendito el que viene en el nombre del Señor!»! Unos cortan ramas de los olivos y las tienden al paso del Señor; los de Jerusalén salen con palmas en sus manos para dar la bienvenida al Rey Mesías. Todos contentos, gritan, alaban al Señor con su entusiasmo, acompañan al Rey de Paz que entra por vez última en la Ciudad Santa para actualizar en este día lo que, a través de los siglos,

ras: «Mira que viene a ti tu Rey, Justo y Salvador, Humilde, montado en un asno...» Jesucristo es Rey. El Rey profetizado por los siglos, y tenía que cumplirse. Es la última tentativa del Señor por hacerse conocer de los judíos. La manifestación más grande de toda la vida del Maestro. Pero, en balde. El Viernes Santo está esperando.

Cristo quiere hacernos comprender las vanas glorias del mundo. El mundo que es siempre un traidor; ese mundo que cambia con toda normalidad, sin que nada haya pasado, el «Hasanna» del Domingo de Ramos por el «Crucifige» del Calvario. Cristo lo conocía muy bien; por eso, lloró en la soledad su abandono, la veleidat del pueblo amado.

Cristo quiere enseñarnos también la alegría con que va a la muerte, que muy poco antes había anunciado a los suyos. Va con alegría a pesar del humano dolor de Getsemaní, de la traición, de la soledad, porque es la voluntad Del Padre.

Cristo va delante, como Rey, enseñándonos el camino, abriéndonos el

El primer Jueves Santo de la historia, durante la Última Cena, promulgó Jesús su Mandamiento Nuevo: «Un precepto nuevo os doy: que os améis los unos a los otros, como Yo os he amado». Y nos ocurre que lo tenemos casi sin estrenar. Recuerda que el Jueves Santo es el

Día del Amor Fraternal

por Feliciano Blázquez Carmona Sacerdote

camino, exigiéndonos seguirle siempre para llegar al fin. En medio de los honores, en medio de las palmas, entre las alegrías, y en la cruz. Después del Domingo de Ramos—quiso decirnos el Señor—habrá esperando un Viernes Santo. Pero no es menos cierto para los que le siguen que, después del Viernes de dolor, habrá todavía un domingo de Resurrección gloriosa.

PROCESION DE LAS PALMAS

A las doce, de la Santa Apostólica Iglesia Catedral, saldrá mañana la procesión de las Palmas (con el Paso «Entrada de Jesús en Jerusalén») que organiza la Juventud Católica Antoniana. El itinerario será el siguiente: Tomás Luis de Victoria, Zurraquín, plaza de la Victoria, Reyes Católicos, Alemania, José Tomé, Generalísimo Franco, plaza de Santa Teresa, San Segundo y Catedral.

Venerable Orden Tercera de Santo Domingo

Real Monasterio de Santo Tomás, Por la mañana a las nueve, misa dialogada de comunión. Por la tarde, a las cinco y media, rosario, bendición y junta.

MISAS DE HORA

SEIS Y MEDIA.—La Santa y Santo Tomás.

SIETE.—Hospital, Medalla Milagrosa y Santo Tomás.

SIETE Y MEDIA.—La Santa, Casa de Misericordia, Catedral y Santo Tomás.

OCHO MENOS CUARTO.—Las Madres.

OCHO.—Las Gordillas, Santa Ana, San Pedro, San Vicente, Santiago, San Juan, Inmaculado Corazón de María, Adoratrices, Gracia, Las Vacas, Religiosas Reparadores, Siervas de María, Mosén Rubí, La Santa y Santo Tomás.

OCHO Y MEDIA.—La Santa, San Antonio y La Catedral.

NUEVE MENOS CUARTO.—La Encarnación y Medalla Milagrosa.

NUEVE.—San Pedro, San Vicente, Santiago, San Juan, La Santa, Padres Paúles y Santo Tomás.

NUEVE Y CUARTO.—Santo Tomás.

NUEVE Y MEDIA.—Inmaculado Corazón de María, Hospital, San Antonio, Catedral y La Santa.

DIEZ.—San Pedro, San Vicente, Santiago, San Juan, La Santa, San Esteban, Santo Tomás y Santuario de Nuestra Señora de Sonsoles.

DIEZ Y MEDIA.—Santa Ana, Inmaculado Corazón de María, Adoratrices, San Nicolás, Catedral y La Santa.

ONCE MENOS CUARTO.—San Juan.

ONCE.—San Vicente, Las Vacas, La Magdalena, San Segundo, San Antonio y Santo Tomás.

ONCE Y CUARTO.—La Santa.

ONCE Y MEDIA.—Las Gordillas y Santiago.

DOCE.—San Vicente, San Juan y Santo Tomás.

DOCE Y MEDIA.—La Santa, In-

Excelentísimo Ayuntamiento de Avila

Mercado Central de Abastos SUBASTA DE PUESTOS LIBRES

Por medio del presente se anuncia la subasta de puestos libres de venta en el Mercado Central de Abastos.

OBJETO Y TIPO.—La adjudicación, en forma individual de los siguientes puestos: de la Planta Baja número 24 y de la Galería Cubierta los números 2 y 5.

Tipo de tasación: 20.000 pesetas al primero y 1.000 pesetas cada uno de los otros dos restantes.

DURACION.—La determinada en el vigente Reglamento del Mercado.

OFICINA RECEPTORA DE PROPOSICIONES.—La Secretaría de este Ayuntamiento, durante las horas de oficina.

GARANTIA PROVISIONAL.—Para poder tomar parte en la subasta deberá constituirse en la Depositaria Municipal, Caja General de Depósitos o sus sucursales la cantidad de SEISCIENTAS PESETAS—600,00—, con referencia al puesto número 24 y CIEN PESETAS—100,00—, por los números 2 y 5 de la Galería cubierta.

GARANTIA DEFINITIVA.—No se exige, ya que el pago deberá realizarse al contado.

PLAZO, LUGAR Y HORAS.—Las proposiciones deberán presentarse dentro del plazo de veinte días, siguientes al de la inserción en el Boletín Oficial de la Provincia.

LUGAR, DIA Y HORA DE LA APERTURA.—Al día siguiente hábil al en que hayan transcurrido los veinte anteriormente aludidos, en acto público que se celebrará en la Casa Consistorial.

Avila a 7 de abril de 1962.

El alcalde, Emilio Macho Alonso.

Representante para esta provincia

precisamos, con automóvil propio, viaje frecuentemente toda la provincia, venta EJES con ruedas de goma para Carros y Remolques Agrícolas. Interesados dirigirse por escrito con datos personales a: Ejes ALFIL, Avda. Padre Isla, 60 LEON.

ATENCION COMO PROPAGANDA

a todos los lectores de EL DIARIO DE AVILA. Enviando este anuncio recibirán, contra reembolso de 290 pesetas, un precioso RELOJ SUIZO, de caballero, señora o niño, último modelo, chapado oro, 15 rubís, garantizado, con facultad devolución si no es de su agrado.

COMERCIAL OBRADORS Apartado 6074.—BARCELONA

maculado Corazón de María y San Pedro.

UNA.—Santo Tomás.

POR LA TARDE

CINCO.—San Pedro.

SEIS.—Santo Tomás.

SEIS Y MEDIA.—Inmaculado Corazón de María.

SIETE.—San Vicente

SIETE Y MEDIA.—La Santa.

Diariamente se dice una misa a las once de la mañana en la Catedral.

Tractores Steyr

36 HP 187.500 pesetas

Grandes facilidades de pago

LUIS BOTAS. Avda. General Franco, 19.—Valladolid.

Agentes de ventas y representantes

para la provincia de Avila necesita importante Empresa de Barcelona dedicada a la fabricación de Maquinaria Industrial de lavaderos y cocinas. Edad 25 a 45 años. Ingresos de 4.000 a 8.000 pesetas mensuales mediante comisión. Dirigir amplias referencias al núm. 9982. Vergara, 11. Barcelona (2).

Se traspasa tienda de ultramarinos. Razón: San Segundo, 18. Avila.

LA TORRE DE LA CASA DE LA CULTURA

Opiniones del arquitecto municipal, don Clemente Oria

Ayer publicamos las declaraciones del arquitecto-autor del proyecto de la Casa de la Cultura que se construye en Avila, en el solar del antiguo Palacio del Rey Niño, cuya torre, ya lo decíamos, ha provocado comentarios en torno a su altura.

Hoy, con respecto a este tema, el arquitecto municipal, don Clemente Oria, nos ha dicho:

—Únicamente voy a opinar sobre la altura de la torre puesto que del resto del edificio nada puedo decir debido a que desconozco totalmente el proyecto.

—¿Y cuál es su postura?

—Creo, es un juicio personal, que el hablar de la altura del Torreón de los Guzmanes como referencia, según lo hacía ayer el autor del proyecto, no aclara nada, ya que son cosas totalmente distintas. La torre de la Casa de la Cultura, si perjudica en su perspectiva desde la calle del Tostado a la Catedral. Por el contrario, el Torreón, no solo, desde ningún punto, molesta a la Catedral sino que, por el contrario, compone con ella.

—Concretando.

—Entiendo, con relación a cierta vista, que no se debe asomar por encima de la Muralla nada, desde ningún ángulo de visión, ni cercano ni lejano, puesto que el lienzo de San Vicente, con su famosa y extraordinaria Puerta, es algo único que debemos cuidar y mantener.

Y remachó aún más don Clemente Oria:

—En consecuencia mi opinión es que incluso la altura que ahora tiene la Casa de la Cultura, aún sin terminar, ya es excesiva y creo, sinceramente, que sobra incluso una planta de lo construido.

—¿Solución?

—Considero, sobre todo fundado

en la amabilidad que demuestra el señor Pons Sorolla al afirmar que se someterá a las modificaciones que los Organismos competentes crean oportunas, y siempre pensando que él es el primero en querer velar por la conservación de los conjuntos artísticos, que debe reunirse inmediatamente la Comisión de Monumentos abulense, reforzada con las personalidades que se estime preciso, para dar la mejor solución antes de que se produzca el hecho consumado.

Puntos de vista.

José Luis MAYORAL.

CONSEJO DE MINISTROS

(Viene de 1.ª página)

dante del C. I. A. C. don Valentín Barriga Díaz. Expedientes de trámite.

Marina.—Decretos por los que se resuelven expedientes de la competencia del departamento.

Hacienda.—Decreto por el que se regula la devolución de las fianzas definitivas en garantía de los contratos de obras del Estado. Decreto por el que se autoriza al Banco de Crédito Local de España a emitir cédulas con lotes o premios por un importe total de 1.000 millones de pesetas. Decreto sobre concesión de franquicia arancelaria a la importación por la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes de hasta 4.000 toneladas anuales de patatas con destino al consumo nacional de las Islas Baleares. Expedientes sobre asuntos propios del departamento.

Gobernación.—Información sobre asuntos del departamento. Decretos por los que se autoriza a los Ayuntamientos de Crevillente (Alicante) y Ontur (Albacete) para adoptar sus escudos heráldicos municipales. Decreto sobre adquisición de uniformes para el personal de los servicios de Correos. Expedientes de personal.

Obras Públicas.—Decretos sobre

MADRID. — Procedente de la Arabia Saudita, donde, invitado por el Rey Ibn Saud, ha realizado una visita oficial de tres días, llegó a Madrid ayer viernes, a las cuatro y media de la tarde, el ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella. Viajaba con los miembros de la Misión oficial que le acompañó, entre los que figuraban los directores generales de Política Exterior y de Organismos Internacionales, señores Sedó y Elorza; el director de Asuntos Políticos de Próximo y Medio Oriente, señor Aguirre de Cárcer, y el director del Gabinete Técnico del señor ministro, don Gabriel Cañadas.

Acudieron al aeropuerto de Barajas a recibirle su esposa, doña Sol Quijano de Castiella; el subsecretario de Asuntos Exteriores, don Pedro Cortina; el embajador de la Arabia Saudita en Madrid, señor Faisal Al-Hegelan; embajador del Brasil, señor Joao Pizarro Gabizo de Coelho Lisboa, como decano del Cuerpo diplomático; encargado de Negocios del Líbano en Madrid, señor Adel Ismail, y embajador de España en Beirut, don Emilio García Gómez.

Estaban también presentes el primer introductor de embajadores, barón de las Torres, así como los directores generales y altos funcionarios del Ministerio de Asuntos Exteriores.

La procesión del lunes

Organizada por la Hermandad de Agentes Comerciales y Guardia de Honor, sairá a las ocho y media de la Santa Apostólica Iglesia Catedral la procesión formada por los «pasos» de Nuestra Señora de la Esperanza y Cristo amarrado a la Columna, con sus encapuchados de la Guardia de Honor.

El itinerario es el siguiente: San Segundo, San Vicente, avenida de Portugal, paseo del Dos de Mayo, Santa Ana, Isaac Peral, Duque de Alba, plaza de Santa Teresa, San Segundo y Catedral.

Calificación moral de espectáculos

Cine Lagasca. — «La tercera llave» (3).

Teatro Principal. — «El traje de oro» (3).

Gran Cinem. — «Amor bajo cerco» (2).

Cine Gredos. — «Las muchachas de Imerbet» (2).

Cine T. L. de Victoria. — «El rebelde orgulloso» (2).

Lotería Nacional

Premios mayores del sorteo de hoy

MADRID, 14.—En el sorteo de la Lotería Nacional, celebrado en la mañana de hoy, en esta capital, han correspondido los premios mayores a los números y poblaciones siguientes:

Primero: 37.416, premiado con 1.000.000 de pesetas, que ha correspondido a Barcelona, Zaragoza, Ceuta, Madrid y Sevilla.

Segundo, 44.208, premiado con 500.000 pesetas, que ha correspondido a Lugo.

Tercero, 6.956, premiado con pesetas 250.000, que ha correspondido a Barcelona, León, Sevilla, Salamanca, Santa Cruz de Tenerife y Zaragoza.

Y, premiados con 25.000 pesetas, han resultado los números siguientes: 31.959, 22.869, 21.633, 22.986, 21.117, 44.831, 9.643 y 19.561.

ción de urgencia de ocupación de terrenos para construir el campo de deportes de Vallehermoso, en Madrid. Informe sobre asuntos del departamento.

materias de la competencia del departamento (cinco de carreteras, seis de obras hidráulicas y tres de puertos). Acuerdo por el que se impone la multa de 125.000 pesetas a Agro-Murcia, S. A. Expedientes de trámite.

Educación Nacional.—Decretos de declaración de interés social para la construcción de centros privados de enseñanza. Expedientes de personal.

Trabajo.—Información sobre actividades del departamento.

Industria.—Información sobre asuntos varios del departamento. Expedientes de franquicia arancelaria.

Agricultura.—Decretos por los que se declaran de utilidad pública las concentraciones parcelarias de las zonas de San Pedro de Bujantes (La Coruña), Elburgo (Alava), Tardajos de Duero (Soria), La Revilla (Burgos) y Valdettorres (Madrid). Asuntos varios.

Secretaría General del Movimiento.—Informe sobre la visita a Canarias. Informe sobre las conclusiones de los Consejos Económicos Sindicales de Tenerife y Las Palmas y de los estudios sobre problemas hidráulicos de dichas provincias. Informe sobre la visita a las provincias de Ifni y del Sahara. Informes políticos.

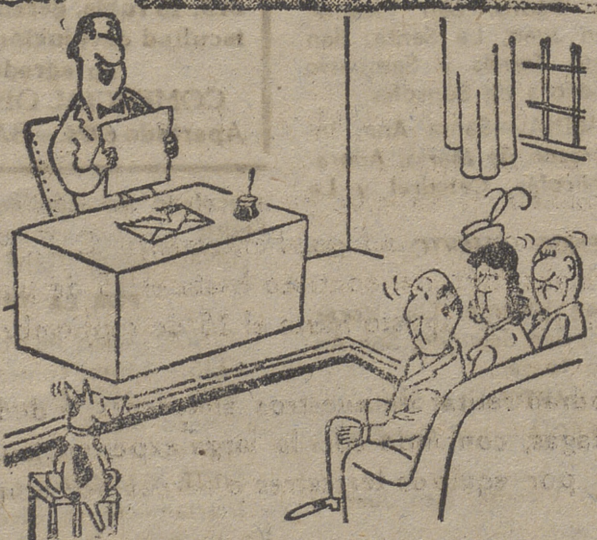
Aire.—Decretos sobre adquisición de material y ejecución de obras. Expedientes de adquisición de material, ejecución de obras y franquicias arancelarias.

Comercio.—Decretos de reposición y admisión temporal. Decretos de modificaciones arancelarias. Asuntos varios.

Información y Turismo.—Decretos por los que se autoriza al Ministerio para la adquisición, por concurso, de mobiliario para el parador nacional de Santillana del Mar (Santander) y para la ampliación del edificio de dicho parador. Decretos por los que se autoriza al Ministerio la ejecución de obras de acondicionamiento e instalación de la Oficina de Información de Turismo en La Haya y la adquisición de mobiliario con destino a dicha oficina.

Vivienda.—Decreto sobre declara-

Con MONTESA llegará



MADAME MURIO

—... y lego mi casa de campo, mi yate y toda mi fortuna a mi adorado «Lulú».

Agencia Oficial

MONTESA

GARCIA & SAN FRUTOS, S. L.

Avda. José Antonio, 22.—Tel. 1634 y 2451

Doctor Montero

CIRUJANO DEL HOSPITAL PROVINCIAL, POR OPOSICION

Profesor adjunto de Cirugía de la Facultad de Medicina de Salamanca, por oposición.

Consulta a la una y a las cinco y media

PLAZA DE SANTA TERESA, 12. — Teléfono 2526

(C. S. 309)

Liturgia y lenguas vivas

(Viene de la página 1.ª)

una nueva traducción de los Salmos; pues los mismos sacerdotes que los «rezaban» todos los días, no los entendían en gran parte. Han pasado mil quinientos años desde que San Jerónimo los tradujo del hebreo y era preciso renovar la traducción.

Los cambios de la vida y de las culturas introducen en la sociedad transformaciones de palabras y de significados; las sintaxis se modifican; las artes, las ciencias, las costumbres nuevas añaden términos a los idiomas e inutilizan los antiguos. Por eso las lenguas son cosas vivas que se transforman y se rejuvenecen continuamente como la vida misma.

Los liturgistas modernos se dan cuenta de que una «liturgia sin palabras» al alcance de los fieles, no puede llegar en todo su vigor al espíritu del pueblo, es decir, de los que toman parte de ella. De ahí tantos libros como se publican para resolver este problema, que es fundamental para la vida religiosa. Algo han contribuido a esto los misales en lenguas modernas; pero no resuelven las dificultades íntimas ni el lenguaje del sacerdote tiene la vida y eficacia de la lengua viva.

Donde más se siente esta exigencia vital es en los pueblos católicos de idiomas derivados de idiomas no latinos. Los católicos ingleses y alemanes especialmente piden ya la misma en sus respectivas lenguas; sienten que una misa cuyas palabras no tienen sentido para ellos tampoco tiene sentido en sí misma. Y en nuestra España, cuando uno ve las

multitudes silenciosas e inertes oyendo la misa que en realidad no «oyen», o rezando el rosario, cuyas palabras poco tienen que ver con los misterios contenidos en las ceremonias, ni con su significación concreta y vivificante, uno se pregunta qué ideas o sentimientos religiosos, y aun morales, pueden producir en el espíritu de las masas. ¡Cuántas anomalías de orden moral tienen origen en esta educación ficticia de nuestro pueblo!

Ya sabemos que la Iglesia, «Madre y Maestra» de pueblos, empieza a modificar este desastroso estado de cosas; que no se puede ir tan aprisa, como pretenden algunos, en el cambio de un idioma multiseular en la pedagogía esencial de los misterios de la fe; sin embargo, ahora, con la admisión de los fieles en general al apostolado secolar, se hace de urgencia inmediata un cambio en este sentido; es preciso, como sea, derribar la muralla de separación entre el secolar y el sacerdote, precisamente en lo que más importa que se entiendan bien. El lenguaje es para entenderse, no para aislarse. La Iglesia no es una democracia; pero es una familia, por eso la llamamos «madre» y a su jefe «padre»; y en una familia unida, formando un «cuerpo místico», tiene que haber un lenguaje común.

No hace mucho leíamos un libro de un famoso liturgista, cuyo título es: «La Liturgia y las lenguas vivas».

El autor se plantea el problema en toda su extensión y agudeza. Claro está que el cómo y el cuándo pertenece al supremo Jerarca; sus

El arzobispo de Sión y vicario general castrense, en Villanueva de Gómez

Asistió a las fiestas religiosas de Nuestra Señora de los Dolores

VILLANUEVA DE GÓMEZ.—El vicario general castrense y arzobispo de Sión, doctor Alonso Muñozerro, ha asistido a las fiestas religiosas que celebra la Cofradía de Nuestra Señora de los Dolores, de esta localidad, acompañado de su hermano, catedrático de Farmacia, don Juan Antonio, quienes fueron nombrados, respectivamente, abad y hermano mayor de la mencionada Cofradía. La solemnidad de la misa mayor fue concurridísima, asistiendo nueve sacerdotes de los pueblos colindantes y gran número de fie-

les. Ocupó la sagrada cátedra el comandante capellán de la Academia de Intendencia de Avila, licenciado don Feliciano Martín López.

Por la tarde, en el momento de la despedida, visiblemente emocionado el señor arzobispo, dirigió unas palabras al pueblo recordándoles que estaba unido a ellos por lazos entrañables de familia, ya que su madre era natural de Villanueva de Gómez. El señor párroco de la localidad, don Alejandro Jiménez, presentó un coro de distinguidos jóvenes que interpretaron diversas composiciones.

El pueblo entero despidió al señor vicario general castrense con verdaderas muestras de emoción y piadoso respeto.

M. Pueyo Garcés

Medicina General y Niños

Consulta diaria de 4 a 6

Viernes de 11 a 1

Travesía de José Antonio, 1, 1.º E. C. S. 317.

decisiones, empero, van siempre precedidas de estos trabajos de exploración y avance. A todos se nos ocurre que una liturgia «viva» tiene que expresarse en un lenguaje «vivo». De lo contrario no debemos extrañarnos de que disminuya de modo tan alarmante la asistencia a los templos. Un «espectáculo» puramente exterior no puede producir la vida interior; la verdadera vida religiosa. ¡Así anda ello!

Suscripción para reparar el manto de la Santa

La suscripción iniciada tiene cuentas abiertas en todos los Bancos y Cajas de Ahorro, así como también pueden los donativos entregarse en los establecimientos «La Flor de Castilla», Ferreteria Olegario Pérez, Almacenes Vega, La Buena Voluntad, Farmacia Doctor Lapuente e Hijos de Cristóbal Pardo.

Organización Nacional de Ciegos

Número premiado el día 13, el 024.

Compañía Española Productora de Algodón Nacional, S. A. (C. E. P. A. N. S. A.)

Campaña de cultivo 1962-63

Durante la presente campaña los cultivadores de las provincias de Cáceres y Avila podrán contratar con esta Sociedad a través de sus Factorías Desmotadoras de Plasencia, Navalmoral y Coria o en nuestros almacenes en las condiciones generales establecidas por el Ministerio de Agricultura y con las consiguientes ampliaciones:

ABONOS.—Por mediación de los almacenistas distribuidores designados cuyos almacehes y precios están a disposición de los cultivadores, estos podrán retirar a deducir de su cosecha, con la sola presentación de la tarjeta de cultivo las siguientes cantidades de abonos por Hectárea contratada en regadío:

FOSFORICOS: (SUPERFOSFATO DE CAL O ESCORIAS THOMAS)	600 Kgs.
POTASICOS: (CLORURO DE POTASA).....	300 »
NITROGENADOS: (SULFATOAMONICO 20,5 %, NITROSULFATO AMONICO 26 %, AMONITRO 26,5 %, NITRATO AMONICO CALCICO 20,5 % y 33 %, NITRATO DE CAL 15,5 %, NITRATO DE CHILE 15 %.....	1.000 »

ANTICIPOS EN METALICO.—Todos los cultivadores podrán solicitar el anticipo en metálico de 2.500 Ptas./Hectárea de regadío establecido por el Ministerio de Agricultura a partir del momento de aclare, e independientemente C. E. P. A. N. S. A., concederá un anticipo especial de siembra que podrá solicitarse desde la formalización del contrato hasta el 15 de junio, por un importe de 1.000 Ptas./Hectárea y otro de recolección de 1.500 Ptas. desde el 10 de agosto hasta el 15 de septiembre, siempre que el estado de los cultivos lo garanticen.

INSECTICIDAS.—Como en anteriores campañas los cultivadores podrán retirar de nuestros almacenes, a deducir de la cosecha, los insecticidas necesarios en cada momento para el tratamiento de plagas, contando con la larga experiencia del equipo técnico de nuestra Empresa. De igual forma podrán solicitarse los tratamientos por equipos terrestres o aéreos por Empresas especializadas.

ALMACENES DE DISTRIBUCION DE SEMILLAS E INSECTICIDAS

Coria, Naval moral, Plasencia, Alarza, Bazagona (La), Candelada, Galisteo, Jaraíz, Losar, Moheda (La), Montehermoso, Moralejo, Pantano (El), Talayuela, Torrejoncillo, Vegaviana, Villanueva de la Vera, Lanzahita, Talavera la Vieja, Tejeda.

Abril de 1962.

El nuevo Reglamento de Espectáculos Taurinos

Defensas de las reses y otras particularidades

por S. IGLESIAS

y III

De la suerte de Rejones. En el cartel anunciador del festejo en el que actúen rejonadores se consignará el nombre del sobresaliente, y si las reses que hayan de lidiar tienen sus defensas íntegras; de no ser así, se considerarán despuntadas. Los rejones de castigo y los de muerte, tendrán las mismas características que las exigidas en el anterior Reglamento.

Defensas de las reses. Al finalizar la corrida se realizará el reconocimiento de las astas por los profesores veterinarios en presencia del delegado de la Autoridad, un representante de la empresa y otro del ganadero levantándose el acta correspondiente. Si efectuado este, algunas de ellas ofreciere dudas de haber sido manipulada fraudulentamente, se separarán y guardarán en cajas precintadas para su envío, en unión de otro ejemplar del acta, a la Escuela Nacional de Veterinaria, para el respectivo examen. Por cada res cuyas defensas aparecieran artificialmente despuntadas, cortadas o timadas, el director general de Seguridad impondrá la multa de 50.000 pesetas al dueño de la ganadería, en caso de reincidencia lo será con la de 100.000 pesetas, y si se produjera una tercera infracción quedará inhabilitado para que se lidien sus reses durante el plazo de un año, sin perjuicio de la responsabilidad en que incurriese por falsedad de certificaciones. Si el fraude se hubiera cometido notoriamente por orden de la empresa o diestro burlando la vigilancia del ganadero o su representante legal, se impondrá por la misma Dirección General a los responsables la multa de 50.000 pesetas por cada res arreglada, caso de reincidencia la multa de 100.000 pesetas, y si se produjera una tercera infracción, se prohibirá a los espadas actuar durante seis meses, y a la empresa, la de organizar espectáculos taurinos durante un mes, o en su defecto aumentar la multa de 100.000 pesetas en otra de más cuantía que impondrá a propuesta del director general de Seguridad, el ministro de la Gobernación.

La falta o exceso de edad de las reses de lidia, el ganadero propietario será sancionado por la Dirección General de Seguridad con la multa de 15.000 pesetas por cada res la primera vez; con 25.000 pesetas la segunda y de producirse una tercera infracción con 50.000 ptas. e inhabilitación del ganadero para lidiar sus reses durante un año. En las novilladas sin picadores, las reses que hubieren tenido edad superior a tres años, límite establecido, se le impondrá al ganadero la multa de 15.000 pesetas por cada una de ellas, y en caso de reincidencia la de 25.000 pesetas. Todo ello sin perjuicio de la responsabilidad que incurriere por falsedad de las certificaciones reglamentarias.

Cuando la lluvia caída con posterioridad al apartado de las reses haya puesto en mal estado el piso del redondel, se oirá la opinión de los espadas, y la Presidencia, atendiendo a la mayoría del criterio expuesto por aquellos, acordará si procede o no suspender el espectáculo. De igual modo se procederá en caso de que el

viento constituya, por su impetuosidad, grave riesgo para los lidiadores.

En todas las plazas de toros se establecerá un chiquero o cajón de cura debidamente acondicionado en su interior, para apuntillar las reses que fueran devueltas del ruedo, practicar en él las operaciones o curas necesarias y despuntar o embolar aquellas que lo precisen, según la índole del festejo de que se trate. Este cajón de curas será precintado veinticuatro horas antes de la llegada a la plaza del ganado que haya de ser lidiado en el primer festejo.

Tanto el antiguo como en el nuevo Reglamento se dispone que las plazas de toros abrirán sus puertas dos horas antes de la señalada para comenzar el espectáculo. En Avila, bien por rutina o por comodidad de las empresas, las puertas de la plaza últimamente han sido abiertas con una hora de antelación a la señalada para el festejo, dando con ello lugar a la formación de grandes colas en las respectivas puertas de entrada, ocasionando con ello gran molestia para el público y agentes de la Autoridad.

Publicado como queda dicho, el nuevo Código Taurino y la Orden de rectificaciones de omisiones y errores de imprenta cometidos en el mismo tenemos fundados motivos para creer la buena acogida que los aficionados amante de la pureza de la Fiesta Nacional ha dispensado al referido Reglamento, y no dudamos que por las Autoridades competente, se lleve a efecto, sin paliativo alguno, el más exacto cumplimiento de los preceptos contenidos en el ya mencionado Nuevo Reglamento de Espectáculo Taurino.

Vendo tractor

marca Cassen 25 H. P. a petróleo. Económico, buen estado. Para tratar. Máximo Juez, en Arévalo.

POESIA - PRIMAVERA

FLOIR CAUTIVA

Flor cautiva en la ventana, flor cautiva, flor cautiva que al abrir cada mañana su balcón al nuevo día, en tu cara dolorosa, dolorosa y sensitiva, lindas perlas de rocío, como lágrimas amargas saturadas de ambrosía, en las horas de la vida, siempre largas, siempre largas, sobre el suave terciopelo de tu cutis van cayendo, y al mezclarse con el polvo que en la calle se levanta, van, constantes y alevosas, tu belleza destruyendo como una canción de sombras que, a su paso, el viento ¡Pobre flor, que prisionera [canta. has nacido en su ventana, y a la que una mariposa volandera, a través del enrejado, tira un beso de ilusión cada mañana! ¡Pobre flor, que a sus caricias sometida, en espera de la muerte, sin consuelo a tu dolor, es tu pena despreciada, y en desprecio convertida; pues los seres, que se llaman en el mundo superiores; pues los seres, que se llaman fiel imagen del Señor, como ignoran el lenguaje perfumado de las flores, ignorantes y ruines, desconocen tu dolor.

Tu dolor, que transformado en perfumes celestiales de ilusiones y embelesos, va creciendo, va creciendo, va creciendo agigantado como crecen en el alma los chasquidos de los besos, como crecen en la mente los recuerdos que han pasado. ¡Pobre flor! Siempre cautiva tras las rejas, que no gozas la caricia de los cánticos bravíos

En los cortijos de la Alpujarra se aprende a leer por radio

La campaña la lleva a cabo «La Voz de Orgiva» (Granada) a través de transistores y cartillas escolares

GRANADA.—La emisora sindical «La Voz de Orgiva», ha iniciado una original campaña contra el analfabetismo, para los trabajadores de las Cortijos de la Alpujarra, distantes de los núcleos urbanos que les imposibilitan para ir a una Escuela. Como en estas cortijadas de las laderas de Sierra Nevada, no hay fluido eléctrico, se lleva a cabo con transistores, y unas cartillas especiales que se reparten por la Cadena granadina de Radiodifusión sindical.

Estos cursos comenzaron el pasado año, y ya se están recogiendo experiencia de los magníficos resultados.

Cerca de 200 alumnos siguen las lecciones juntándose en los Cortijos, y una vez por semana se reúnen en el Auditorium de la Emisora para entregar los deberes que se les encargaron por radio.

En el curso del pasado año, en solo tres meses, aprendieron a leer y a escribir por este procedimiento, un minero con su mujer y tres hijos.

La emisora sindical «La Voz de Granada», central de esta cadena, está estudiando el proyecto para llevar a cabo una campaña semejante para toda la provincia en conexión con sus emisoras de «Guadix», «Loja», «Huescar» y la iniciadora de este experimento enclavada en Orgiva.

Confíe su reloj a los talleres propios de
Relojería ATALAYA
Reparaciones garantizadas
Estrada, 9]

Se precisan dos mujeres activas, para servicio. Edad, 35 a 45 años. Buen sueldo. Señores Albors. Calle Ruzafe, 28. VALENCIA.

Del acuerdo comercial hispano-alemán

Como resultado de los trabajos de la Comisión Mixta Hispano-Alemana, que se ha reunido en Madrid entre los días 2 al 12 de abril, en la tarde de ayer, se ha firmado en el Ministerio de Asuntos Exteriores el III Protocolo anejo al Acuerdo Comercial Hispano-alemán de 20 de junio de 1960.

Este nuevo Protocolo regirá los intercambios comerciales entre los países desde el primero de mayo de 1962 al 30 de abril de 1963.

En el curso de las conversaciones, que se han desarrollado en un ambiente de especial cordialidad, se pudo comprobar el satisfactorio desarrollo de las transacciones comerciales entre ambos países en el último año.

El principal trabajo de la Comisión Mixta Hispano-alemana consistió en poner al día las listas de mercancías de importación y exportación, después de las medidas de liberalización y globalización adoptadas por los Gobiernos de los dos países.

Por parte alemana, firmó el embajador de la República Federal de Alemania en Madrid, excelentísimo señor Wolfgang barón von Welck, y el embajador doctor Walther Hess, director general del Ministerio Federal de Asuntos Exteriores; y por parte española, el excelentísimo señor don Faustino Armijo y Gallardo, director general de Relaciones Económicas.

POLLITAS AMERICANAS
OLLITOS RECIEN NACIDOS
OLLITAS DE 1 A 3 MESES
AVICULTURA PRIETO

Comuneros de Castilla, 3
Teléfono 1573

Pastos para 900 ovejas, juntas o en hatajos, se arriendan en la dehesa de Castronuevo. Rivilla de Barajas (Avila). Gonzalo González.

¡AL BOTE CON ELLO!

A mi querido amigo Luis García Sancho.

Pues las muélas me faltan por completo, hoy mi tocayo me ha sacado un diente y, según lo acordado anteriormente, le pensaba pagar con un soneto.

Pero García Sancho, tan discreto, tanteó el huesecillo previamente, y encontrándole apenas resistente, a su propia tarifa puso el veto.

Como la operación fue muy sencilla, me pidió solamente una quintilla. Mas yo le di un soneto y dije: —¡Cobra!

—¡Pero no tengo cambio aquí, Luisote! —¡No te preocupes! Y, con lo que sobra, haz lo que se acostumbra: ¡echarlo al bote!

Luis LOPEZ PRIETO

ni los roces sensuales que producen las abejas, ni el rumor de los arroyos, ni los besos de los ríos. Ni tampoco a tus oídos llegan nunca las canciones de las brisas, que en la noche llevan hadas milagrosas, ni en tus brazos, descansando las pintadas mariposas van contando, entre suspiros, sus endechas y emociones. Solamente de una mano transparente y enfermiza, de una mano, de una mano, de una extraña mano hu-se desliza torpemente un destello de caricia [mana que la tersa superficie de tus pétalos profana.

Virgilio Jiménez.

Cuba, Francia y la O. N. U.

El mundo en ocho días

Por partida doble se ha actualizado Fidel Castro en estos últimos días: por su discurso contra los comunistas soviéticos y sus incondicionales servidores en Cuba y por su petición de rescate de los prisioneros de guerra en condiciones que hacen pensar en los tiempos «en que bajaba el turco».

De Gaulle ha triunfado una vez más y en condiciones que le proclaman el «hombre necesario» de Francia. Los apuros económicos de la O. N. U. vuelven otra vez a las páginas de los periódicos. Y la Argentina constituye una preocupación no mitigada para quienes desean la paz y ven cómo los acontecimientos pueden complicarse ante la actitud de los peronistas dispuestos a ir a la huelga general el próximo primero de mayo.

Kruschef está ya advertido de que le quedan pocos días de obstrucción impune a un posible acuerdo de suspensión de experimentos atómicos con garantías para todos. O estos o la reanudación de pruebas anglosajonas en plazo breve.

QUIZA UN SEGUNDO TITO, PERO...

En junio de 1920 los socialistas españoles, en un apasionado congreso, acordaron incorporarse a la III Internacional, de Moscú, fundada en marzo del año anterior. Pero la cautela de Pablo Iglesias consiguió que el partido enviara a Rusia a Fernando de los Ríos y a Daniel Anguiano para que se informaran de las condiciones de ingreso. Fue durante aquel viaje cuando el primero preguntó a Lenin qué pensaba de la libertad y este le respondió: «Libertad ¿para qué?» El II congreso de la Internacional roja celebrado en julio-agosto de aquel año dictó unas condiciones de adhesión que los socialistas españoles consideraron inadmisibles. Abandonaron la III Internacional. Y desde entonces fueron, para Moscú, unos traidores a quienes había que exterminar si ello era posible. Algo parecido ocurrió a los anarcosindicalistas, cuyo representante, Pestaña, también se trasladó a Moscú, también se declaró opuesto a la convivencia con los comunistas y también ocasionó, con la declaración de incompatibilidad entre anarquismo y comunismo soviético, el estigma de traidores aplicados a los anarcosindicalistas.

Vino la guerra de liberación. Las cosas habían cambiado y Largo Caballero, a quien la prensa de toda Europa denominaba «el Lenin español», se había declarado prácticamente comunista, pero quiso mantener la independencia y la soberanía de la España roja respecto de la URSS. Un embajador de Stalin (aquel Rosenberg, a quien el que esto escribe vio cruzar la Gran Vía madrileña en una carroza de palacio para presentar sus cartas credenciales) asistía a los Consejos de ministros y en ellos imponía su voluntad. Largo Caballero cayó como jefe del Gobierno por decreto de Stalin, fue reducido al silencio y la inacción primero; difamado después; y, si los comunistas hubieran ganado la guerra, hubiera sido fusilado como tantos otros «rebeldes» al zar rojo de Moscú. En cuanto a los anarquistas y trostkistas, sabido es las matanzas de que fueron objeto por parte de los comunistas a lo largo de la guerra.

Viene esto, y el caso de Tito y el del albanés Hodxa (a quienes ha

salvado su distancia de la URSS) y el de Mao Che-Tung (a quien, como la zorra a las uvas, respeta ahora Kruschev «porque está verde»), y otros muchos peor afortunados, como telón de fondo al discurso de Fidel Castro, indignado tras su condenación de Aníbal Escalante (huído a Praga) y otros incondicionales de Moscú, por su «espantoso sectarismo». ¿Esperaba de verdad otra cosa? Los comunistas soviéticos han sido siempre así.

Por lo demás, quede claro que Castro sigue calificándose así mismo de «marxista-leninista». Lo mismo hizo Tito. Y hacen Hodxa y Mao. En el Caribe puede haber, quizá, un segundo Tito. Pero, al menos por ahora, no solo por su oposición al Kremlin, sino por su carácter autén-

ticamente comunista. Lo que no es un consuelo, precisamente.

COMO LOS TURCOS EN EL SIGLO XVI

Primero fueron los tractores..., que luego no pudieron cambiarse por los prisioneros, porque Fidel Castro no cumplió su palabra. Ahora el rescate de los 1.179 prisioneros de guerra que un «tribunal» de parodia ha condenado a penas que llegan a los treinta años de prisión. Entre 25.000 y 500.000 dólares por barba. Como los turcos en el siglo XVI.

Es de creer que los Estados Unidos comprenderán. Humanamente no se puede dejar a esta gente en las cárceles rojas. Y el hecho de que

(Pasa a la página 8.)

Kaleidoscopio

SONAMBULO

Aún no se ha repuesto del susto. Faith Baljemare, de Fort Landerlade, estado de Florida abandonó la cama una noche, se dirigió al garaje y arrancó con su automóvil... Lo despertó un tremendo encontronazo. Asombrado, abrió los ojos. Y todavía los abrió más al ver la factura por reparación de los daños. Cuatrocientos dólares por el coche y trescientos dólares por el garaje. Total, 45.000 pesetas. ¡Caro sueño!

RADAR

Ochocientos aparatos de radar regulan parte de la circulación en Nueva York.

En función del número de vehículos que circulan, se efectúa el cambio de luz en los semáforos.

Ternereros Criados (sin leche) con «Papilla Lechal». Segundo Rodríguez, Avenida José Antonio, 23.



TODO SU PESO en calidad







GRANDES AVENTURAS Y GRANDES PREMIOS

En el dorso de los envoltorios Chobibil hay una apasionante aventura del Capitán CHOBIL.

Si reúnes las 25 aventuras, tendrás inmediatamente UN ESTUPENDO BALON o bien UNA PRECIOSA MUÑECA y además... CINCO NUMEROS PARA EL FABULOSO SORTEO de:

- COCHES SEAT 600
- TELEVISORES MARCONI
- FRIGORIFICOS EDESA
- MAQUINAS DE COSER
- LAVADORAS EDESA
- BATIDORAS MARCONI
- MUCHAS PLANCHAS ELECTRICAS
- INNUMERABLES LOTES DEL EXQUISITO «CHOBIL»

¡A comer Chobibil... y a ganar premios!
EL CAPITAN CHOBIL, te invita.

CHOBIL

EL CHOCOLATE DE CONFIANZA



Mañana, dos partidos en San Antonio

10,45: Residencia Provincial-C. D. Unión, de Aravaca (Tercera Regional)

4,30: Real Avila-C. D. Femsa, de Madrid (Primera Regional y Copa Ramón Triana)

Esta temporada no se han dado con frecuencia, como en otras anteriores, los «programas dobles» de fútbol en San Antonio. Y creo que hemos ganado todos; los equipos —o mejor, los clubs— porque no puede beneficiarles jugar dos encuentros en una misma fecha particularmente al que tiene que hacerlo por la mañana, ya que los ingresos deben ser más bajos, y los espectadores porque así tienen asegurado su deporte todos los domingos.

Mañana, sí; mañana es día de «programa doble» a causa del cambio de encuentros en el calendario del primer grupo de la Tercera Regional. Parece que los que habían de celebrarse mañana, por aplazamiento general el domingo anterior, se pasan, salvo nueva modificación, al final de la Liga; es decir, que serán los que se disputarán en la jornada final de la competición. Y se adelantan los comprendidos en la siguiente jornada.

Por ello, corresponde jugar a la «Resi» en San Antonio (terciando enfrente al Unión de Aravaca.

La Residencia en el último partido de Liga ante sus seguidores, ya que los otros dos que le quedan —con el Chamberí y Acueducto— los jugará fuera, debe ofrecer un nuevo triunfo a sus seguidores. Pese a las obligadas bajas por ausencia de algunos de sus destacados muchachos la «Resi» se está superando en los últimos encuentros y mañana debe dar buena cuenta del Unión, equipo que anda por los últimos puestos de la clasificación, al que venció en su campo en la primera vuelta.

El mejor juego, el aliento de los seguidores y el terreno, deben ser factores decisivos. Pero jugando desde el principio sin pensar que todo está hecho de antemano.

Empezará este encuentro a las once menos cuarto para que pueda presenciarse por todos los aficionados sin perderse el primer desfile procesional de nuestra Semana Mayor.

—o—

Por la tarde, a las cuatro y media, se jugará el partido de Primera Regional y Copa Ramón Triana entre los equipos del Real Avila y C. D. Femsa, de Madrid.

Interesante encuentro porque el Femsa, conjunto que en todo lo que va de torneo ha estado situado en los lugares de arriba de la clasificación, está ahora a un solo punto del Avila y un triunfo le pondría por delante de los abulenses. Saldrá, pues, a jugar con ganas de victoria y como tiene juego y se entrega siempre resultará un difícil rival.

El Avila, que no pierde su línea de conjunto destacado, tratará de poner mayor distancia entre sus seguidores y de acercarse más a los tres equipos que tiene delante en

la clasificación. Y lo debe de conseguir si cada jugador, consciente de su responsabilidad, lucha con ganas y teniendo en cuenta que lo interesante es la labor de conjunto que es la que se traduce en goles.

Esperamos una victoria clara, en la que no haya—como el domingo anterior—ratos amargos para el equipo y los seguidores.

La alineación que presentará el «míster» Pozo, contando que no puede disponer del extremo Pedro —sancionado por cuatro partidos y 400 pesetas de multa, por los incidentes en el partido con el Moscardó—ni del medio Mariano, lesionado, será la que damos a continuación: Goyo; Arquero, Campa I, Deme; Madrid, Emilio; Segundo, Loren, García, Serrano y Campa II.

J. GOAL.

Cine T. L. Victoria

Mañana

El rebelde orgulloso

Autorizada para todos los públicos

Sesiones 5,30, 7,30 y 10

El mundo en ocho días

(Viene de la página 7.)

unos—los que tuvieran parientes ricos—pudieran salir libremente de ellas, y otros—los no afortunados—hubieran de pasar en ellas toda su vida, quizá no larga si el jerifalte de la Cuba comunista llegara a convenirse de que no había rescate, sería muy triste. Juntos fueron a una aventura insensata, que nunca debió organizarse a medias, si es que llegó a medias siquiera su organización. Juntos deben salir todos del cautiverio.

Y tener la lección presente para lo sucesivo.

¿Y AHORA?

La aplastante votación con que el pueblo francés han refrendado la política argelina del general De Gaulle ha venido a quitar el último argumento de los ultras, según los cuales eran muchos los ciudadanos de la Francia metropolitana que, como ellos (los de la OAS), pensaban que el alto el fuego constituía un acto de lesa patria.

¿Qué pueden alegar ahora? ¿La voluntad general del país? Ya han visto que es opuesta a su modo de ver las cosas en proporción que se acerca mucho a la unanimidad absoluta.

¿La esperanza de vencer? Sin el ejército nada pueden, y el ejército, que hasta ahora había permanecido leal a la V República, no va a dejar de serlo después del referéndum.

Difícilmente pueden pensar en que el mundo les apoye moralmente. En estas condiciones, ¿a qué seguir el derramamiento de sangre? Hasta ahora podía quizá calificarse de fanáticos. A partir del referéndum las violencias serían ya algo mucho peor que una locura.

ACTUALIDAD

NO ES LA PRIMERA vez que —aunque suene un poco a tópico—, hemos dicho que números cantan. Y lo suelen hacer con harta elocuencia. Los datos que esta mañana ha facilitado a los periodistas el director general de la Vivienda, señor Salgado Torres, han venido a poner de manifiesto el acierto de una política y de una actuación, que hacen innecesario un extenso comentario. Porque en la solución del árduo problema encomendado ha podido afirmar que, durante el pasado año de 1961, han sido superadas todas las previsiones del Plan Nacional de la Vivienda, con la construcción de 135.446, lo que suponen 10.361 más de las programadas. No deja de tener también importancia que, en lo que va de año (siguiendo la tónica del pasado), se estén superando—y quizás desbordando—las solicitudes de ayuda económica para la construcción de viviendas. Solamente en Madrid están siendo construidas actualmente siete mil viviendas de tipo social y en los cuatro años restantes se llegará a las 30.000, lo que supone un golpe mortal en la lucha que se lleva a cabo contra el «chavolismo».

Con todo ello, el número total de viviendas que hasta ahora se llevan construidas en España, asciende a la respetable cantidad de 3 millones

Pollitas superponedoras
CEFIR-CROSS
cruce americano, tod@s edades
Hijos Abel González, Valladolid.

713.900, con lo que se van cubriendo las exigencias demográficas de las diversas poblaciones de nuestro país atendiendo también a las necesidades para sustituir a las que así lo reclaman por haber dado ya todo el rendimiento de que eran capaces.

—o—

PARA ALGUNOS podrá suponer el descorazonamiento. Para otros... la confirmación de que, las posibilidades de entendimiento con el bloque o la mentalidad moscovita están muy lejos de constituir una realidad. Decimos esto a propósito de lo que, en su contestación al primer ministro británico, Harold Macmillan, dice el soviético, Nikita Krustchev, el cual afirma que tan importante es el problema de la prohibición de pruebas atómicas como la conclusión de un tratado de paz con Alemania, poniendo así fin a la ocupación del Berlín Occidental.

Las esperanzas van esfumándose como el humo. Y así, ha sido un portavoz del «Foreign Office» británico, quien ha dicho que, el jefe del Gobierno, Macmillan, «está desilusionado» ante la respuesta dada por Krustchev a las proposiciones anglo norteamericanas sobre la prohibición de pruebas nucleares.

EL SUCESO que hoy conmueve a una gran parte de Francia es el relacionado con el proceso y condena a muerte del ex general y destacado dirigente de la O. A. S., Edmond Jouhaud, pues si se llega a cumplir la sentencia—lo cual solamente puede evitar el Presidente De Gaulle—habrá de ser guillotinado y no fusilado, ya que ha sido desposeído de su rango y condición de militar.

La sentencia de muerte de Jouhaud es publicada hoy por los periódicos parisinos con grandes titulares, en primera página, pero la mayoría de aquellos se abstienen de hacer comentarios.

LA INMORALIDAD exhibicionista en Italia está alcanzando, según se dice, unos límites insospechados, hasta el punto de que, el órgano oficial del Vaticano «L'Observatore Romano» ha creído oportuno pedir una protección efectiva de los italianos contra dichas exhibiciones inmorales, particularmente en lo que se refiere al cinematógrafo. Dice que, durante el pasado año, se ha batido el «récord» de las exhibiciones inmorales en Italia y comenta el proyecto de ley que, en tal sentido, ha sido presentado al Gobierno de Fanfani, con el apoyo incluso, de los socialistas. Pero «L'Observatore Romano» insiste en que es preciso que esta ley sea puesta en vigor con todas las consecuencias y no venga a constituir una mera fórmula que no pueda ofrecer más que ineficacia.

Así están por allí las cosas.

Antonio RIBAS.

P. López Muñoz
MEDICO

Garganta — Nariz — Oídos

Consulta: De 1 a 2 y de 3 a 5

Avenida de José Antonio, 22

Teléfono 2537

C. S. 3.

ISAAC DELGADO
SAN ROMAN

Enfermedades del Aparato
Digestivo — Rayos X
San Miguel, n.º 6. — Teléfono 1915.
[C. S. 812.]

TODOS han aprendido en la ACADEMIA DE CONDUCTORES **VELASCO**



PLAZA DEL TENIENTE AREVALO 3 - TELEFONO 1321 - AVILA